

TESALÓNICA ANUABU PABLON JA DUKUN JATU KENE BUMANIKIAKI 1 TESALONICENSES

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

¹ En Pablon, en medabewanika Silvano inun Timoteobetan en matu kene bumai uindakanwen. Tesalónica mae anuxun man ikunwain nukun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucristobe man ma dasia jatubeken Diosun jau matu duawakin unanuma matu jiwemakubainunwen.

Tesalónica anuabun ikunwan pe jiweabuwen taexun Pablon jatukidi Dios kenwanikiaki, na janchadan

² Matu dasibiwen taexun Dios kenwankin matu jakimama shinankin Dios nun matu yukaxunkubainaii.

³ Man eskai jiwea ikunwain Jesúski chiti itan, ikunwain betsabube medabenain bika tenebiai jawa chintuanma nukun Xanen Ibu Jesucristo man manaya nukun Epa Diosbe janchakin matu dayuixunkin matukidi shinankin nun jeneama ikunkainaii.

⁴⁻⁵ En betsabu inun en puibuun, matu anu kaxun Jesúsun kakape matu yusinkin nukun jancha bestiwenma Jesucristo datan akin nun matu amaimaki. Jakia Diosun kushipa matu uinmakin jawen Yushin Pepawen dami atimaska matu uinmakin ikunjaidawamakin jawen jancha pepa chanima kayabi keyutima unankin nun matu yusinmaki. Nuku ninkatan man ikunwainwen

taexun janu Dios matuwen nuikin jawenabu matu wakatsis ikin matu katuni nun unaiin. Jaska matu anu nun pe jiweima inun jaska matu medabewa bestikin nun matu bikawama ikima matundi man unanjaidaii. ⁶ Chanima nuku nun ikai keskai inun nukun Xanen Ibu Jesús jiweni keskai matundi man nuku chibyanan matu ichakawakin matu nuitapawabiaibun Diosun Yushin Papatun matu benimawakubainaya Diosun kakape man ikunwankubainimabuki. ⁷ Man jaskaya ja mai pakea dabe Macedonia inun Acaya anuxun Jesús ikunwanbaunaibun man ikai kaka ninkakin jaska Diosun nuku jiwemakatsis ikai tapinkubaunimabuki. ⁸ Matun dukun ikunwankin nukun Xanen Ibun kaka pepa man chibankin jatu uinmaya Macedonia inun Acaya besti anuama jakia matumebidi Diosun jancha ma tapintan matundi man jatu yusianyan paai mae betsa betsapa anuabun man jaska ikunwainbu jabun matu ninkakin keyubaunaibun nun ana jawa jatuki chanitidumaki, man ma jatu amayadan. ⁹ Ja inun, man jaskaimabukidi ja mae anuxun nukukidi chanikin chanima jaska man nuku duawaima chanimisbuki. Ja inun, damiwakin yushin itsa wabu man kenwanbiapauni ja jenetan Dios jiwea kayabi ikunwankin man duawakin taewaimaki. ¹⁰ Jaska bestikidi man shinanma jakia Diosun bake Jesús mawa ana bestenwani nai anua chintunkidan ana juxun nuku mekeaya jakia yudabu chakabumisbu Diosun jatu kupikin jau nuku meama ixanun, iwanan, unankin uinxanun ika man manakanaii.

2

Tesalónica anua eskai Pablo jatube dayanikiaki, na janchadan

¹ En betsabu inun en puibuun, matu anu yusin kai jameen nun kama ikima man unaiin. ² Ja inun, matu anu nun jikidiamaken Filipos anuxun nuku ichakawakin nuku nuitapawaimabu man unandiaii. Nuku bika tenemabiaibun Diosun nuku kushipa wakubaina jawen kakape nun matu yusinkubainimaki. ³ Januxun matu yunukin yusinkin nun kaneama ikimaki. Ja inun, chakabuwakin nun matu jawa padanma idiaimaki. ⁴ Jakia Diosun nuku unanti watan yuikin: “Juni pepabuki”, itan shinankin jau jawen kakape nun yuikubainxanun nuku yununi nun matu yui janchakunkainaii. Diosun besti nukun jointi unanmiswen taexun Dios besti nun benimawakatsis ikaii, yudabu benimawatiwen nuiamadan. ⁵ Jaska wakin jancha jawendua bestiwen jau jawen man nuku kenwanunbun nun matu padanma ikima man unaiin. Ja inun, matu padantan pei binun, iwanan, nun matu yusianma ikima Diosun unandiaikiki. ⁶ Ja inun, Jesúsun kushipayakin nun matu yunutidubia matu inun yuda betsabu jau nuku xanen ibu wakin kenwanunbun nun jadi yunukin matu jancha wama ikimaki. ⁷ Jakia ewabun jawen bakebu pe meekin pimamis keska wakin matube jiwexun matuwen nuikin unanxubida yusinkin nun matu mextanmakubainimaki. ⁸ Jaska wakin matu bechipaikin Diosun kakape yusin benimai matuwen nuijaidai kaxakatsis iki jaska shinain

en matu mawaxunkeanimaki. Jaskawen taea ana jabias matukidi shinankin matu medabewanun, iwanan, jamapai betsa nun matu axunkatsis ikaii.

⁹ En betsabu inun en puibuun, Diosun kakape matu yusin kaxun matun piti pikin matu bika wakin nun matu chikish wakatsi ikama badidi inun meshu medan dayajaidai yumankin nukun dayawen taexun nukun piti nun bikubainima man unaiin.

¹⁰ Jaska man ikunwainbube jiwea pepakunkainkin jawa kaneama nun matu jawa chakabuwama ikunkainima Epa Diosbetan man unaiin. ¹¹⁻¹² Nun matu eska wani man unandiaii. Bestibu tibi matu benimawakin nun matu pewakubainidan, jaska epabun jatun bakebun chakabuwai nemamis keska wakin man Dios jiwexunkin jaska bechipaiai keska matudi man inunbun nun matu yunua matun chakabu unantan man jenekubainimaki. Jaska Diosun jawen mae kayabi pepa anu matu jiwemakatsi ikai ma bebunkidi matu kenani jaskakidi nun matu medabewakubainimaki.

¹³ Jaska wakin Diosun kakape nun matu yusinma ninkakin junibun yusian keska man shinanma jakia Diosun jancha besti chibankin shinankin man ikunwanyan jawen janchawen taexun Diosun matu shinan betsa wamakubainimaki. Diosun matu jaska waimawen taexun nun matu Dios kenwanxunkubainaii.

¹⁴ Jamen betsadan, Jesús w en taea en betsabu inun en puibuun, Judea anuxun judiobun jawenabun Jesús ikunwainbu jatu ichakawabu Diosun bake Jesucristo ikunwain yumanibu keskai jabiaskadi wakin matunabundi matu

ichakawabu matudi man nuitapaimabuki. ¹⁵⁻¹⁶ Ja judiobudan, ja dukun jatun xenipabu betsabun Diosun jancha yuixunikabu betsabu u unuatián jatu tenankubidanixun januxun jabiabun bababundi nukun Xanen Ibu Jesús tenandianixun nukudi ichakawakatsis ikin nuku kainmakin jaska Diosun bechipaiai axuanma nuku putakubainimabuki. Januxun Diosun judiobumadi jatu shinankin jabudi mekekatsi janu jatu anu nuku yunuima nun matube janchaya judiobun nuku nemapaikin judiobu inun judiobuma jatube dasitan jatu nukuki sinatamakubainkanikiki. Jaska wakin jatun chakabu betsa betsapa ana matsankin ichawakubainaibuwen taexun samama jatu kupichakayamakatsi Diosun jatu manakaki.

Tesalónica anu Pablo ana bai kakatsi inikiaki, na janchadan

¹⁷ En betsabu inun en puibuun, matu anuxun nuku bika tenemabu nun juima uxe ichapama matu shinankin manui matu ana uin kanun, iwanan, Dios matu yukaxunkin nun matu shinankubainaii. ¹⁸ Jaskakunkaini nun matuki ana bai kakatsi ikaya en Pablo en yubakabiakunkainaya Satanásan ea bextenun ixun nuku nemaimaki. ¹⁹ Nun jaskakunkainkin nun matu yusintanima shinan betsama ikunwan bestikin betsabu ikai keskama jatu binui man jawa chintuanmawen taea janu kupiaitian nukun Xanen Ibu Jesús ja nun manaka juaya nukun benima pae matuwen taexun tsuan nuku mebintiduma nun unaiin. Jaskai nun benimaya

matuwen taexun Diosun nuku kenwanxanikiki.
²⁰ Matuwen taexun Diosun jawen kushipawen
nuku duawakin nuku benimawaikiki.

3

*Timoteon jau jatu uintanun Pablonyununkiaki,
na janchadan*

¹ Matuwen nuijaidakin matukidi unankatsis
ikin ana nun tenetidumawen taea Atenas
maewan anuxun ea inun Silvano manakai
jiweyuxun ² nukun betsa Timoteo nukubetan
Cristokidi kakape yusinmis matu anu nun
nichinmaki, jau matu shinan chankanwankin
jau matu ana kushipa wai kanunan. ³ Ja inun,
jabun nuku ichakawabiaibun Diosun nuku
jatube jiwemai man unainwen taea jamapai bika
shadabu mei yumanbiai jawa dateyamakanwen.
⁴ Jaskaken Jesús ikunwandiabuman nuku
ichakawaibu nun yumanxanaikidi matu
yusin kaimaxun bebunkidi nun matu
yuikubainimaki. Na eskatian jaska nun matu
yuima keska uinkin man ma tenekin meaii.
⁵ Matukidia kaka ninkakatsis ibiai tsua yukatima
matu shinain: “Satanásan jatu padan ma
chintunshinabumenkain ika datei jameen
nun jatu yusinmamenkain”, ikin ean en ana
manatiduma matu anu Timoteo en nichinmaki,
jaskamen man ikunwankubainai jau nukuki
chanikin nuku banabimayuxanunan.

⁶ Jakia man ikunwain chintuanbuma inun
man bechipainamei jeneama Tesalónica anua
jaska kaka Timoteon ninkatanshinxun nuku
yuia ninkai jaska nun matuwen nuiai keskadiai

matundi nuku ana beisnun ika man nukukidi shinain matu uintani jushinxun nuku yuikin benimawashinaki. ⁷ Jaskaken en betsabu inun en puibuun, nuku bika tenemakin yumanwanbiaibun ja shinanma man Jesús ikunwain chintuanbumaken jaska matu ninkatan jawa ana matuwen dateama nun shinan chankaiin. ⁸ Jakia nukun Xanen Ibu ikunwain man chintuanmawen taea nun ana jawa punu nukama matuwen benimai nun jiweaii. ⁹⁻¹⁰ Janua nukubu matuki ana bai kaxun ana matu yusinkin kushipa wakin jaska nun matu yusin keyudiana matu yusin kakatsis ikin meshu medan inun badidi nun matu Dios yukaxunkubainaii. Man jaskakin ikunwain chintuanbumawen taexun man nuku benimawaya jaska waxun matuwen taexun Dios nun kenwankin keyutidumaki.

Pablo Diosbe janchakin dayuikubainikiaki, na janchadan

¹¹ Jaskaken nukun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesúsun nuku medabewakin jau matu anu nuku nichinkin nuku yunuxanunbunwen, nun matu uin kanunan. ¹² Ja inun, nukun Xanen Ibu jau matu ana ewawakin bechipainamemakin nui ichapa matu inankubainunwen. Matu jaska wa jayatan ikunwain betsabuwen nuikin yudabu dasibiwen nuitishada ikubainkanwen, jaska nun matuwen nuikunkainai keskaidan. ¹³ Jaskawen taea nukun Xanen Ibu Jesúsun matu shinan mestenwankin matun jamapai chakabu bextenixun man jawenabu jawa chakabu matukidi metutidubuma man jiweken

jatianda nukun Xanen Ibu jawen tsumabube ana juaitian nukun Epa Dios bebun man nia jau matu uinxanun jaska matukidi en shinaiin. Jaskakidan.

4

Eskai jiwekin Dios benimawatidubu Pablon yununikiaki, na janchadan

¹⁻² En betsabu inun en puibuun, Jesúsun nuku yununi jawen yusian nun matu yusintanima man unainwen taexun kenewendi nun ana matu kenexunai uindakanwen. Jaska badi tibi Dios man benimawatidu nun matu yusinkubainima man akai keska wakin ana jabiasdi jeneama akubainxankanwen, iwanan, nun matu ana yunuaii. ³ Jaskaken Diosun matu pepa besti wanun, iwanan, matu yunukin: “Ainbu min ainmawen kemuama inun, juni min benemawen kemuama jaska ja dabe man jaya jatun ainbe besti jau chutanamekubainunbunwen”, iwanan, shinanmiski, Diosunan. ⁴⁻⁵ Jaska inun, Dioskidi unanma inun ikunwanbuman ainbuaibu tibiwen kemukin chutabaunmisbu keska iyamakubainkanwen. Jakia Jesús ikunwain ainyankatsis ikin xabakabi Dios uinmai pe jiwenun ika jabe biakanantan nuitapawama jatun mabu mekei jau pe besti ikubainunbunwen, jatun ainbe menamei chutanameidan. ⁶ Januxun bebunkidi nemakin jaska nun matu yuima ana ninkaidakanwen. Tsuabunda juni betsa padankin jawen ain mekin jatu ichakawaibu Diosun jatu kupixanikiki. ⁷ Jakia nun jaska chakabui atimapakunkainmis Diosun bechipaismaki. Jaskawen taea nun pepa

bestikubainunbun jawenabu wakin Diosun nuku katuniki. ⁸ Januxun tsuabunda na yusian danankin junin yusian dananma jakia Diosun jawen Yushin Pepa matu inanmis danankanikiki.

⁹⁻¹⁰ Ja inun: “Jesús matubetan ikunwainbu jatube bechipainamei jatuwen nuikubainkanwen”, akin Diosun ibubis matu yusinkin yunuima tapinmaxun man akai Macedonia mai pakeanuxun ikunwain dasibibun man jatube jaskaiwen taexun jawa ana betsa maewama nui bechipainame chakayamakunkaini bextekeama ipakekanwen. Man jaskakunkainaiwen taexun ana jaskakidi nun matu kenexuntidumaki.

¹¹⁻¹² Jakia jaska nun matu yusinkin nun matu uinmatanima man nuitapaibukidi shinanma chikishama ea iki daketapama matun mekenen dayakunkainkin matun jamapai bikubainkin unanuma jiwekin jatu yuanmayamakanwen, man jaskaibu ikunwanbuman matukidi pe uinkin jawa chakabuuma jau shinanunbunan.

Jesús ana juidan, eskakidanxanikiaki, na jan-chadan

¹³ En betسابu inun en puibuun, Jesús ikunwain betsa mawaya man punu nukayamaxanunbun matu yusinun ea ninkakanwen. Jesús ikunwain mawai jabun Jesús ikunwanma keskabumaki. Jaskawen taea kaxai bis ichakayamai: “Ana jiweamaki”, iwanan, shinankin yuiyamakubainkanwen. ¹⁴ Jakia nukudan, nun ana jaskakidi shinanmaki. Jesús mawa Diosun ana bestenwani nun ikunwaiin. Jaska wani ikunwain nukudi nun mawa Jesús bestenwani keska watan ja juaitiandi

Diosun nukudi bestenwantan Jesúsbe nuku iyux-anai nun unaiin.

¹⁵ Na eska matu yuikin jaska nukun Xanen Ibum nuku yusini matu yusinun ninkakanwen. Jesús ana juaya jaki nukui nun ikunwain jiwe-abu nuku dukun nun bebuama ixanaii. ¹⁶ Jakia Dios nai anua sai ikin jawen nai tsuma xanen ibu yunua jatun dasibibu ichawaya Diosun trompeta jawen nai tsuman chan chan akaya nai anua nukun mekenan Cristo butui xaba puchinin niken Cristo ikunwain mawanibu jabu dukun Diosun ana bestenwantan ¹⁷ nuku nun jiweabudi jatube Diosun nuku ainiaya nai kuin medan Jesúski nukutan nun jabe jiwepakexanaii, ikibi ikidan. ¹⁸ Jaskawen taea na yusian jancha ninkai ana jawa dateama shinan chankain jatube benimanamedikubainkanwen.

5

¹⁻² En betsabu inun en puibuun, badi jawen jeneai anu nukun Xanen Ibu juxanai tsuabunda manama shinanma juni yumetsu meshu medan jawaida jumis keskai Jesús jawaidakidaxanai man ma unanyan jatianda juxanai nun ana jadidi yuikin matu kenexunamaki, man ma tapinkenana. ³ Jaskaken ana jawaki yudabu dateama yuikin: “Unanuma jiwei jawaki mesei dateama jiwekubainankanwen”, ikubaini ana jawaki mesei dateabumaken Jesús ana niti ikama jawaidakidan jatu kupixanikiki, ainbu bake kainun ika isin bedukutan ana maianma kainmis keskaidan. ⁴ Jamen en betsabu inun en puibuun, matudan, man ma unanepabuki, tsuanda kakape tapinkin

ikunwankatsi ikabuma keskamadan. Jatianda nukun Xanen Ibu jui jaskakidandexanikidi ana matu yuinun ninkakanwen. Juni yumetsunun ika jawaida jatianda tsuan unanmaken jumis keskai nukun Xanen Ibu bebunkidi tsua yuiama jawaidakidan taxnixanikiki. Jaskaya jabun ikunwankatsi isbuma meshu medan jiweabu keska teku iki: “Jabaa!” ixankanikiki. Jakia jabun ikunwainbu jawa dateama ixankanikiki, nun ja manakamis juayadan. ⁵ Jaskawen taeadan, matudan, dasibibun Jesús man ikunwain man ma xabaki pesea keskabuki. Jakia nukubudan, nun meshu anua keskabumaki. ⁶ Nun jaskawen taeadan, yuda betsabu jawa unanma uxamisbu keskama chikishyamakubainankanwen. Jakia ibubis mekekin pe besti shinankin jaska Jesúsun mia bechipaii keskai chibankin manakubainankanwen. ⁷ Jamen, ja meshu medan keska jiweabudan, uxabu inun paenmisbu keskabuki, jawada ixanai unanbuma inun jatiandi Cristo ana juxanai shinanbumadan. ⁸ Jakia nukubudan, nun ma meshua anua xabaki taxnia keskabu nun ikunwankin pewakubainmiswen taea nukun Xanen Ibu ana juxanai jawa jakimama manakubainankanwen. Nun jabubetan ikunwain betsabube duapai bechipainamei medabenankin nukun Epa Dios ja bestiki chiti ikubainankanwen. Nun jaskaibudan, romano soldadobun jawen yuda junenun, iwanan, mane tadi manankidia sawemis keskai jawaki dateama nun pe mekea jiwetidubuki. Jaskai jawa dateama nukun Xanen Ibu manakin jatun besti nuku mekexanai nun

manai. Jaskakin jau soldadobu tsuan jatu deteyamanunbun jatun buxka mekekin junekin mane maiti sawemisbu keskai nukudi dateama pe mekea nun jiwetidubuki. ⁹⁻¹⁰ Chanima nukuwen taea Jesucristo nuku mawaxuniwen taexun Diosun nuku jawen kupikatsi ikama nun jiweabu inun nun mawabu nukun Xanen Ibu Jesucristowen nuku meketan nuku jabe jiwemaxanai nun unaiin. ¹¹ Jaskawen taea ana Jesús ikunwankubaini jeneama betsabube benimai kushipanamekubainkanwen, man ma ikunkainmis keskai jeneamadan.

Jaskai ikunwainbun shinain jiwenuunbun Pablon jatu yununikiaki, na janchadan

¹²⁻¹³ En betsabu inun en puibuun, matu medabewanikabun matu medabewakin nukun Xanen Ibun daya akin jaska man kaneaidu matu pewakin yusiainbu jatukidi pechiamu jatu shinankin bechipaikin duawadiakubainkanwen, jatun daya pepawen taexunan. Ja inun, matubetan ikunwainbube unanuma jiwekubainkanwen. ¹⁴ En betsabu inun en puibuun, nun ana matu yunuai ninkaidakanwen. Dayama chikishaibu jatu yusin pewakin jatu ja akubainkanwen. Ja inun, jatunmebi jawada chakabuwatan kasmai ninkatan bextekei babuaidu jatu medabewakubaindiakanwen. Ja inun, betsabun dama ikunwain juinti xubu jeneama jatu medabewakubaindiakanwen. Ja inun, yudabu jiwe chakabu jaskaida jatuki sinatama unanxubida jatu tapinmakubainkanwen. ¹⁵ Ja inun, yuda betsan matu chakabuwaibu

ana jatube manakunama man pepakatsis ikaidan, jaska chakabu juai tenetan pepakin ikunwain betsabube medabenankin man akai keska wakın mai jidabi anuabu yudabu axundiakin jatu medabewakubainkanwen.

¹⁶ Jaskakubaini benimai jeneyamakubainkanwen. ¹⁷ Jamapai tibikidi jawaida shinantan

Diosbe janchakubainkanwen. ¹⁸ Jawada tibi man jaya inun man jayama jaska Diosun matu unainwen taexun ja besti kenwankubainkanwen, man jaskaibu Diosun matu bechipaikiki, man Jesucristo ikunwainbuwen taexunan.

¹⁹ Tsuabuda Diosun Yushin Papatun medabewa jawen kushipawen dayaibu nematimaki. ²⁰ Jaska

inun, Yushin Papatun Dios janchaxunika wakın yusinmai dananyamakubainkanwen.

²¹ Tsuabunda yuikin: “Diosun jancha en matu yusiain”, ikin jatu yusiainbu jaska Diosun jancha kayabi yusinmenkain unanti wakın ninkakubainkanwen. Diosun jancha yusin

pe waya unantan ikunwankin ja yusian man chibantidubuki. ²² Jamapai chakabu shadabu danankubainkanwen, ninkamadan.

²³ Nukun Xanen Ibu Jesucristo juaitian dasibibu man tsua chakabuuma Dios jamebi unanuma jiweatun matu medibi pepajaidawakin matun jamapai chakabu putamakin matu mekekubainkatsi matun shinan inun matu yushin inun matun yuda jawa chakabuma jau matu pe bestiwakubainunwen. ²⁴ Jaska wakın Diosun matu katunixun jenebainama matu pepawakin menexunxanikiki.

²⁵ En betsabube inun en puibuun, jau

nukudi medabewanun nuku jakimama Dios nuku yukaxunkubainkanwen. ²⁶ Ja inun, ikunwain beaibu matun betsa kayabi keska wakin jatu ikin beyawakubainxankanwen, benimawakinan. ²⁷ Jaskaken nukun Xanen Ibun ea kushipa waniwen taexun matu yununun ikunwainbu dasibibu ichati tibi anuxun na kene en matu bumakin yunuai xabakabi jatu yuixunkubainkanwen. ²⁸ Man jatu jaska waya nukun Xanen Ibu Jesucriston jau matu dasibi duawakubainunwen.

Jatiski, en janchadan. *Pablo*

Diosun Jesú^swen taexun yuba bena yiniki New Testament in Kashinawa (PE:cbs:Kashinawa)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kashinawa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kashinawa [cbs], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kashinawa

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files
dated 29 Jan 2022
ec39fa26-606c-54f5-9a2c-44cb9c94119f